

# Monotype

## UMOWA LICENCYJNA KOŃCOWEGO UŻYTKOWNIKA FONT SOFTWARE

Zalecamy wydrukowanie tej Umowy Licencyjnej Końcowego Użytkownika Font Software do wykorzystania w przyszłości.

Ta Umowa Licencyjna Końcowego Użytkownika Font Software („Umowa”) staje się wiążącą umową między Tobą a Monotype (a) kiedy klikniesz na pole oznaczone „AKCEPTUJĘ UMOWĘ LICENCYJNĄ” („ACCEPT LICENCE AGREEMENT”) lub podobne wyrażenie lub kiedy zaakceptujesz Umowę w inny sposób (na przykład odnosząc się do Umowy w zamówieniu, potwierdzającej wiadomości e-mail, itp.) lub (b), jeżeli otrzymujesz Font Software na CD-ROM, DVD lub innym nośniku danych, kiedy otwierasz opakowanie, w którym zawarty jest Font Software. Jeśli nie chcesz być związany(a) Umową, nie możesz mieć dostępu, Używać ani pobierać Font Software. Prosimy przeczytać tę całą Umowę zanim zgodzisz się na bycie przez nią związanym. Umowa zawiera terminy pisane z wielkiej litery, które są zdefiniowane w Rozdziale 13 Umowy.

Niniejszym przystajesz na następujące:

**1. Umowa Wiążąca.** Jesteś związany(a) Umową i potwierdzasz, że wszelkie Użycie Font Software dostarczonego Tobie przez Monotype jest zarządzane Umową.

**2. Udzielenie Licencji.** Niniejszym udzielona zostaje Ci niewyłączna, niezbywalna, nieprzenaszalna (za wyjątkiem przypadków wyraźnie tutaj dozwolonych) licencja na dostęp do Font Software (i) jedynie w Jednostce Licencjonowanej, (ii) jedynie do Użytku Osobistego lub Wewnątrz-Firmowego, oraz (iii) jedynie w zgodzie z ustaleniami i warunkami Umowy.

**3. Osadzanie Font Software i Reprezentacji Literowych i Typograficznych Projektów i Ornamentów.** Możesz osadzić Font Software jedynie w dokumencie elektronicznym, który (i) nie jest Produktem Komercyjnym, (ii) jest dystrybuowany w bezpiecznym formacie, który nie pozwala na ekstrakcję osadzonego Font Software, oraz (iii) w przypadku, w którym odbiorca elektronicznego dokumentu jest w stanie Użyć Font Software do edycji, jedynie gdy odbiorca takiego dokumentu jest w twojej Jednostce Licencjonowanej.

Możesz osadzić statyczne obrazy graficzne (na przykład „gif”) w dokumencie elektronicznym, mogącym być Produktem Komercyjnym, z reprezentacją literowego i typograficznego projektu bądź ornamentu, utworzonych za pomocą Font Software, tak długo jak takie obrazy nie są stosowane w zastępstwie za Font Software, to jest tak długo jak te reprezentacje nie odpowiadają poszczególnym glifom Font Software i nie mogą być indywidualnie adresowane przez dokument do renderowania takich projektów i ornamentów.

**4. Używanie na Serwerze.** Font Software nie może być instalowany i Używany na wewnętrznym lub zewnętrznym (t.j. dostępnym internetowo) serwerze chyba, że wszystkie Stacje Robocze, które mogą mieć dostęp do takiego serwera są częścią Jednostki Licencjonowanej. W celu ustalenia właściwej liczby Stacji Roboczych, dla których jest potrzebna licencja, podajemy tu, jedynie w celu ilustracji, następujący przykład: Jeżeli jest 100 Stacji Roboczych przyłączonych do serwera z nie więcej niż 15 Stacjami Roboczymi kiedykolwiek używającymi Font Software jednocześnie, ale Font Software będzie używany na 25 różnych Stacjach Roboczych w różnych chwilach czasowych, musi zostać uzyskana licencja, która tworzy Jednostkę Licencjonowaną dla 25 Stacji Roboczych.

**5. Komercyjne Drukarnie.** Wolno Ci osadzić Font Software w elektronicznym dokumencie wyłącznie dla „drukowania i przeglądania” i dostarczyć taki elektroniczny dokument do komercyjnej drukarni jedynie dla wydruku. Wolno Ci dostarczyć kopię Font Software użytego w danym dokumencie do komercyjnej drukarni pod warunkiem, że drukarnia okaże Ci, że zakupiła lub otrzymała licencję na używanie tego właśnie Font Software.

**6. Modyfikowanie Font Software.** Nie wolno Ci modyfikować Font Software w celu dodania jakiejkolwiek funkcjonalności, której taki Font Software nie posiadał w chwili dostarczenia go Tobie przez Monotype. Jeśli Font Software zawiera bity warunkujące sposób osadzenia, które wskazują, że Font Software jest autoryzowany do określonych celów, nie wolno Ci zamienić ani zmienić tych bitów osadzania.

**7. Transfer Font Software.** Nie wolno Ci dzierżawić, leasingować, podlicencjonowywać, dawać, wypożyczać lub dalej dystrybuować Font Software, ani żadnej jego kopii, z wyjątkiem wyraźnie tu określonym. Wolno Ci przetransferować wszystkie Twoje prawa do używania Font Software innej osobie fizycznej lub prawnej pod warunkami, że (i) osoba ta zaakceptuje i wyrazi zgodę na bycie związanym wszystkimi ustaleniami i warunkami tej Umowy oraz (ii) Ty równocześnie zniszczysz wszystkie kopie Font Software, włącznie z wszystkimi kopiami przechowywanymi w pamięci urządzeń. Jeżeli jesteś firmą lub organizacją, zgadzasz się na to, że w przypadku uzasadnionej wątpliwości co do właściwego korzystania z Font Software w Twojej organizacji, na wniosek Monotype lub jego upoważnionego przedstawiciela, w ciągu trzydziestu (30) dni w pełni udokumentujesz i poświadczysz, że Używanie jakiegokolwiek z Monotype Font Software, na chwilę złożenia wniosku, jest zgodne z posiadanymi przez Ciebie ważnymi licencjami od Monotype.

**8. Kopie.** Wolno Ci wykonać jedną kopię zapasową Font Software, tylko dla celów archiwizacji. Musisz mieć nad tą kopią wyłączną opiekę i kontrolę. Wszelkie kopie, na których zrobienie masz wyraźne pozwolenie zgodnie z Umową, muszą zawierać te same zapisy o prawie do kopiowania (copyright), znaku handlowym oraz innych prawach własności, jakie widnieją na lub w Font Software. Z chwilą zakończenia obowiązywania Umowy musisz zniszczyć oryginał i wszelkie kopie Font Software.

**9. Prawa Własności Intelktualnej i Przemysłowej.** Zgadzasz się, że Font Software jest chroniony przez prawo autorskie i inne prawa własności intelektualnej i przemysłowej Stanów Zjednoczonych oraz ich różnych stanów, przez prawo autorskie i inne prawa własności intelektualnej oraz przemysłowej innych narodów i przez traktaty międzynarodowe. Zgadzasz się traktować Font Software tak jak inne materiały chronione prawami autorskimi, takie jak np. książka. Nie wolno Ci kopiować Font Software z wyjątkiem wyraźnie tu opisanym. Zapewniasz, że nie będziesz adaptować, modyfikować, zmieniać, tłumaczyć, konwertować ani w żaden inny sposób zmieniać Font Software ani tworzyć Prac Pochodnych z Font Software ani jakiejkolwiek jego części. Dodatkowo zapewniasz, że nie użyjesz Font Software w połączeniu z oprogramowaniem i/lub sprzętem, który tworzy Prace Pochodne z takiego Font Software. Zgadzasz się nie rozpracowywać, dekompilować, deasemblować lub w inny sposób usiłować odkryć kod źródłowy Font Software, pod warunkiem jednak, że jeżeli masz swoją siedzibę w kraju członkowskim Unii Europejskiej lub innym, które stosuje prawo materialnie podobne do prawa określonego w tym przypisie, to wolno Ci rozpracowywać lub dekompilować Font Software tylko w przypadku gdy nie jest dostępna wystarczająca informacja dla stworzenia pośredniczącego programu komputerowego, (lecz tylko w wymienionym celu i tylko w przypadku gdy

wystarczająca informacja nie zostanie przekazana w odpowiednim czasie, bezpłatnie, przez Monotype na pisemny wniosek). Uznajesz, że Monotype jest właścicielem wszystkich praw, tytułów i pożytków odnośnie Font Software, jego struktury, organizacji, kodowania, i powiązanych plików, włącznie z prawami własności intelektualnej i przemysłowej takimi jak copyright, prawo do wzoru użytkowego, prawo do znaku towarowego. Uznajesz, że Font Software, jego struktura, organizacja, kodowanie i odnośne pliki są cenną własnością Monotype i że każde zamierzone lub niezamierzone Użycie Font Software, które nie jest wyraźnie zezwolone przez Umowę stanowi naruszenie prawa własności intelektualnej i przemysłowej.

Zgadzasz się na używanie znaków towarowych związanych z Font Software zgodnie z przyjętą praktyką dotyczącą znaków towarowych, włączając w to identyfikowanie nazwy właściciela znaku towarowego. Znaki towarowe mogą być jedynie użyte do identyfikacji wydruków wytworzonych za pomocą Font Software. Użycie znaku towarowego w sposób tutaj dopuszczony nie daje Ci żadnych praw własnościowych co do tego znaku, a ponadto, każdorazowe użycie znaku towarowego powinno przynosić jedynie korzyść Monotype. Nie wolno Ci zmienić żadnego znaku towarowego ani przypisanej nazwy handlowej związanej z Font Software.

**10. Ograniczona rękojmia.** Monotype udziela rękojmi na to, że Font Software będzie funkcjonował w istotnym zakresie zgodnie z jego dokumentacją przez okres dziewięćdziesięciu (90) dni po dostawie Font Software. Aby dokonać reklamacji z tytułu rękojmi musisz w ciągu (90) dni zawiadomić Monotype. Właściwa całkowita, łączna odpowiedzialność za naprawę stanowi, że Monotype użyje stosownych działań do doprowadzenia zgodności Font Software z dokumentacją tak szybko jak to komercyjnie możliwe.

MONOTYPE NIE UDZIELA RĘKOJMI CO DO POZIOMU SPRAWNOŚCI ANI REZULTATÓW, JAKIE MOŻESZ OTRZYMAĆ PRZEZ UŻYCIE FONT SOFTWARE. NINIEJSZYM USTALONE ZOSTAJE CAŁKOWITE I WYŁĄCZNE ODSZKODOWANIE ZA NIEWYPEŁNIENIE PRZEZ MONOTYPE WARUNKÓW OGRANICZONEJ RĘKOJMI. Z WYJĄTKIEM POWYŻSZEGO MONOTYPE NIE UDZIELA ŻADNEJ DODATKOWEJ RĘKOJMI, SFORMUŁOWANEJ WPROST ANI DOMYŚLNEJ, CO DO TEGO, ŻE NIE NARUSZENE ZOSTANĄ PRAWA OSÓB TRZECICH, MOŻLIWOŚCI HANDLOWE I CO DO ODPOWIEDNIOŚCI DO DANEGO ZASTOSOWANIA. W ŻADNYM WYPADKU MONOTYPE NIE BĘDZIE PONOSIŁ ODPOWIEDZIALNOŚCI PRZED TOBĄ ANI NIKIM INNYM ZA (I) JAKIEKOLWIEK WYNIKŁE LUB PRZYPADKOWE SZKODY WŁĄCZAJĄC W TO MIĘDZY INNYMI UTRACONE KORZYŚCI, UTRACONE DANE, UTRACONE MOŻLIWOŚCI BIZNESOWE, UTRACONE OSZCZĘDNOŚCI, NAWET W PRZYPADKU, GDY MONOTYPE ZOSTAŁ POWIADOMIONY O MOŻLIWOŚCI ZAISTNIENIA TAKICH SZKÓD LUB (II) ZA JAKIEKOLWIEK ROSZCZENIA W STOSUNKU DO CIEBIE OSÓB TRZECICH NAWET W PRZYPADKU, GDY MONOTYPE ZOSTAŁ POWIADOMIONY O MOŻLIWOŚCI ZAISTNIENIA TAKICH ROSZCZEŃ.

Niektóre kraje i jurysdykcje nie zezwalają na wyłączenie odpowiedzialności za niektóre szkody, a w związku z tym powyższe wyłączenie może Ciebie nie dotyczyć. Również niektóre kraje i jurysdykcje nie zezwalają na wyłączenia ustawowej rękojmi ani skracania ustawowego okresu rękojmi, a w związku z tym powyższe ograniczenia mogą Ciebie nie dotyczyć. W największym stopniu dozwolonym przez prawo wszelkie ustawowe gwarancje, które nie są efektywnie wyłączone przez Umowę są ograniczone do dziewięćdziesięciu (90)

dni. Niektóre jurysdykcje nie zezwalają na ograniczenie ustawowej rękojmi, jeżeli produkt spowodował uszkodzenie ciała lub śmierć, a w związku z tym powyższe ograniczenie odpowiedzialności może nie dotyczyć Ciebie. W takich jurysdykcjach zgadzasz się na to, że całkowita odpowiedzialność Monotype za takie uszkodzenie ciała lub śmierć nie przekroczy 100.000.-USD pod warunkiem, że te jurysdykcje zezwalają na takie ograniczenie. Ta rękojmia daje Tobie specyficzne uprawnienia. Możesz mieć inne prawa w zależności od jurysdykcji. Font Software jest niezwracalny i jest nierfundowalny.

**11. Rozwiązanie Umowy.** W wyniku nie dotrzymania przez Ciebie (bądź inną upoważnioną osobę lub domownika, któremu pozwoliłeś na Używanie Font Software), ustaleń tej Umowy Monotype staje się uprawniony do rozwiązania tej Umowy za pomocą zwykłej poczty, faksu lub poczty e-mail. Rozwiązanie Umowy nie stanowi przeszkody dla zaskarżenia Ciebie przez Monotype za szkody wynikłe z naruszenia umowy. Ta Umowa może być zmieniona jedynie na piśmie podpisanym przez upoważnioną osobę z Monotype.

**12. Ustalenia i warunki.** Oddzielnie przystałeś na „Monotype standardowe Ustalenia i Warunki” (<http://www.fonts.com/info/legal/terms-and-conditions-of-business>) które obejmują przepisy odnoszące się do prawa i jurysdykcji, ograniczeń eksportowych i umów rządu USA. W przypadku konfliktu między Ustaleniami i Warunkami a niniejszą Umową, niniejsza Umowa posiada pierwszeństwo.

### 13. Definicje:

„Podstawowa Jednostka Licencjonowana”	oznacza do pięciu (5) Stacji Roboczych podłączonych do nie więcej niż jednego (1) urządzenia drukującego wyposażonego w pamięć nieulotną (np. dysk twardy). Jeśli masz zamiar używać Font software na większej ilości sprzętów niż jest dozwolone przez Podstawową Jednostkę Licencjonowaną, musisz utworzyć Rozszerzoną Jednostkę Licencjonowaną poprzez uzyskanie od Monotype, za dodatkową opłatą, rozszerzenia licencji na wszystkie takie sprzęty.
„Produkt Komercyjny”	oznacza elektroniczny dokument lub plik danych utworzony poprzez Użycie Font Software, który (dokument lub plik danych) jest oferowany w dystrybucji ogółowi społeczeństwa (lub jakiejś części ogółu społeczeństwa) jako produkt handlowy (komercyjny) lub inny rezultat Twojej działalności gospodarczej. Jednym z przykładów ilustrujących to pojęcie jest książka elektroniczna lub czasopismo elektroniczne dystrybuowane za opłatą. Nie jest natomiast Produktem Komercyjnym, w tym rozumieniu, dokument dystrybuowany w połączeniu z transakcją handlową, z której wynagrodzenie nie jest związane z tym dokumentem (np. pismo handlowe, bilet wstępu, rachunek / paragon za zakup dóbr materialnych takich jak np. ubranie).
„Praca Pochodna”	oznacza binarne dane oparte na lub wywodzące się z Font Software (lub jakiegokolwiek części Font Software) w każdej formie, która umożliwia przekształcenie, transformowanie, adaptowanie tych binarnych danych. Dotyczy to również binarnych danych w jakimkolwiek formacie, do którego Font Software może zostać przekonwertowany.
„Rozszerzona	oznacza zespół Stacji Roboczych i/lub urządzeń drukujących

Jednostka Licencjonowana”	z nieulotną pamięcią zawartych w Jednostce Licencjonowanej zgodnie z ustaleniami pomiędzy Tobą a Monotype.
„Font Software”	oznacza oprogramowanie (software) lub instrukcje, które w przypadku użycia na odpowiednim urządzeniu lub urządzeniach, generują wygląd liter, znaków typograficznych i ornamentów. Font Software obejmuje również wszelkie bitmapowe reprezentacje liter, znaków typograficznych i ornamentów utworzone za pomocą lub wywodzące się z Font Software. Font Software obejmuje również tzw. upgrade lub uaktualnienia (z których każde może być dostarczone Ci przez Monotype według jego własnego uznania), odnośne pliki, dozwolone modyfikacje, dozwolone kopie i odnośną dokumentację.
„Jednostka Licencjonowana”	oznacza Podstawową Jednostkę Licencjonowaną lub Rozszerzoną Jednostkę Licencjonowaną w zależności od kontekstu w jakim ten termin jest użyty. Jeżeli nabyłeś(łaś) całą Bibliotekę Krojów Pism (tzn. pojedynczą licencję na Font Software z 500 lub więcej różnymi projektami krojów pism) wtedy „Jednostka Licencjonowana” oznacza do dwudziestu (20) Stacji Roboczych połączonych z co najwyżej dwoma (2) urządzeniami drukującymi wyposażonymi w nieulotną pamięć.
„Monotype”	oznacza łącznie Monotype Imaging Inc., jego następców i beneficjentów, jego nadrzędne i partnerskie korporacje, jego uprawnionych dystrybutorów oraz inne osoby trzecie, które udzieliły licencji Monotype na całość lub wybrane części składowe Font Software dostarczonego Ci na warunkach Umowy.
„Użytek Osobisty lub Wewnętrzny-Firmowy”	oznacza Użycie Font Software dla Twoich zwykłych osobistych lub wewnętrzny-firmowych celów i nie oznacza jakiegokolwiek dystrybucji: Font Software, ani jakiegokolwiek jego części, ani Pracy Pochodnej. „Użytek Osobisty i Wewnętrzny-Firmowy” obejmuje Używanie Font Software w Twojej Jednostce Licencjonowanej przez osoby, które są Twoimi domownikami, są Twoimi upoważnionymi pracownikami, lub są Twoimi autoryzowanymi agentami.
„Użycie/Używanie”	Font Software oznacza stan, w którym osoba ma możliwość wydawania poleceń (za pomocą klawiatury lub w inny sposób) odnoszących się do Font Software, bez względu na miejsce rezydowania Font Software. Użycie Font Software ma miejsce również gdy oprogramowanie lub instrukcje są wykonywane.
„Stacja Robocza”	oznacza składnik sprzętu, za pomocą którego osoba jest w stanie wydawać polecenia (używając klawiatury lub w inny sposób), na które reaguje Font Software lub które odwołują się do Font Software, bez względu na miejsce rezydowania Font Software.

„Monotype” jest znakiem towarowym Monotype Imaging Inc. zarejestrowanym między innymi w U.S. Patent and Trademark Office. Wszelkie inne znaki towarowe są własnością swoich odpowiednich właścicieli.  
Adres Monotype: 600 Unicorn Park Dr., Woburn, Massachusetts 01801.  
Wszelkie zapytania i wnioski o licencje mogą być wysyłane za pośrednictwem poczty e-mail: [info@monotypeimaging.com](mailto:info@monotypeimaging.com).  
Witryna Monotype jest umieszczona pod adresem <http://www.fonts.com>

Monotype Font Software End User License Agreement - EULA (v150715)  
Tłumaczenie: Agencja Poligraficzna KENTYPE v08.2015